

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 11 (1950)

**Heft:** 1

**Rubrik:** EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes = S.F.O., communications du comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

P 2,0847

K

# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*  
*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*  
*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Paraît mensuellement*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Siriusstraße 10, Zürich*



## *EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes*

**1. Mutationen.** Auf Ende 1949 sind folgende Orchestervereine aus dem EOV. ausgetreten: Gesellschaft «Pro Musica», Basel; Kl. Streichorchester, Horgen (Auflösung); Kirchenorchester, Männedorf; Orchester des CVJM., St. Gallen; OV. St. Gallen-West (Auflösung).

**2. Präsidentenkonferenz für die Region Ostschweiz, verbunden mit Bildungskurs für Sektionsbibliothekare.** Diese finden Sonntag, den 29. Januar 1950, 14.15 Uhr im Stadtcasino (I. Stock) in Winterthur statt. Die in Betracht kommenden Sektionen erhalten noch ein Einladungszirkular.

**3. Dirigentenkurse.** Die zwei nächsten Kurse finden statt: **Sonntag, den 22. Januar 1950, in Wil** (Hotel Schwanen) und **Sonntag, den 29. Januar 1950, in Olten** (Hübelischulhaus, wo letztes Jahr). Beginn jeweils um 09.00 Uhr. Arbeitspensum gemäß Abschnitt I des Generalprogrammes (siehe «Sinfonia», Nr. 11/1949, Seite 139). Gemeinsames Mittagessen: in Wil im Hotel Schwanen, in Olten im Bahnhofbuffet II. Kl. Kosten ca. Fr. 5.—. **Sonntagsbillette nicht vergessen.** Weitere Kurse werden später stattfinden und zwar in deutscher Sprache in Luzern und für die welschen Sektionen in Biel.

**Anmeldungen:** Die Interessenten werden gebeten, den Kursort selbst auszuwählen und bis spätestens 3 Tage vor dem Kurstag eine Anmeldung an die Adresse des Zentralpräsidenten, R. Botteron, Viktoriarain 12, Bern zu richten, mit Angabe, ob das Mittagessen erwünscht ist. Eingeladen sind alle Laiendirektoren, Vizedirektoren und alle weiteren Interessenten.

546

Allgemeines: Allen denjenigen, die das Glück bisher nicht hatten, einem Dirigentenkurs beizuwohnen, rufen wir die «Worte über den Dirigentenkurs in Wil», erschienen auf Seite 140 in Nr. 11/1949 der «Sinfonia», in Erinnerung. Verpaßt die Gelegenheit nicht, unsern Bildungskursen beizuwohnen!

4. **Tätigkeitsberichte pro 1949 (Fragebogen).** Wir bitten, den Fragebogen bis 15. Januar 1950 einzusenden, was möglich sein sollte, da dieser die Angaben pro 1949 enthalten muß.

5. **Delegiertenversammlung des EOV.** Die nach Delémont vergebene Delegiertenversammlung 1950 wurde auf den 13./14. Mai 1950 festgesetzt. Wir bitten die Sektionen, diese Tage für den EOV. reservieren zu wollen.

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

## *S.F.O., Communications du comité central*

1<sup>o</sup> **Mutations dans l'état.** Les sociétés d'orchestre suivantes ont donné leur démission comme sections de la S.F.O. pour la fin de l'année 1949: Société «Pro Musica», Bâle; Petit orchestre de cordes, Horgen (dissolution); Orchestre paroissial, Männedorf; Orchestre du C.V.J.M., St-Gall; Société d'orchestre St-Gall-Ouest (dissolution).

2<sup>o</sup> **Réunion des présidents de sections pour la région Suisse orientale, combinée avec un cours d'instruction pour les bibliothécaires de sections.** Cette réunion aura lieu le dimanche, 29 janvier 1950, à 14 h. 15 au Casino municipal à Winterthour.

3<sup>o</sup> **Cours de direction officiels de la S.F.O.** Les deux prochains cours sont fixés aux dimanches, 22 janvier 1950 à Wil/St-Gall (Programme selon les propositions publiées dans «Sinfonia», No 11, année 1949, p. 139), et 29 janvier 1950 à Olten (Ecole du Hübeli). Les cours commencent à 9 h. du matin, même programme pour les deux cours. Les billets du dimanche sont valables! (Voir aussi le texte français des nouvelles propositions pour les prochains cours de direction plus loin dans ce numéro). Sont prévus, en outre et pour plus tard, des cours en langue allemande à Lucerne et en langue française à Bienne.

4<sup>o</sup> **Rapports des sections pour l'exercice 1949 (questionnaire).** Nous prions les comités de sections, de bien vouloir transmettre les questionnaires au président central jusqu'au 15 janvier 1950 ce qui devrait être possible vu qu'il s'agit de renseignements relatifs à l'année 1949.

5<sup>o</sup> **Assemblée des délégués de la S.F.O.** La date de l'assemblée ordinaire pour 1950 a été fixée aux 13 et 14 mai (samedi et dimanche). Le lieu de cette assemblée sera Delémont selon la décision de l'assemblée des délégués de 1949. Nous prions dès maintenant toutes les sections de bien vouloir prendre connaissance de ces dates et réserver ces jours pour notre grande réunion annuelle.

Pour le comité central: R. Botteron, président central.